

Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문

№4 19.02.26
(152)



СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА ПРЕЗИДЕНТОВ УЗБЕКИСТАНА И ПАКИСТАНА

В рамках государственного визита в город Исламабад в резиденции «Айван-е-Садр» состоялась встреча Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева с Президентом Исламской Республики Пакистан Асифом Али Зардари в узком формате и с участием делегаций.



Рассмотрены текущее состояние и актуальные направления дальнейшего расширения многопланового взаимодействия, а также укрепления дружбы и стратегического партнерства между Узбекистаном и Пакистаном.

В начале встречи Асиф Али Зардари поздравил главу нашего государства с успешными результатами первого заседания Совета стратегического сотрудничества, а также подчеркнул историческую значимость нынешнего государственного визита в контексте придания нового импульса углублению двусторонних отношений.

Дана высокая оценка масштабным социально-экономическим преобразованиям, реализуемым в Новом Узбекистане в рамках Стратегии развития – 2030.

С удовлетворением отмечены активные контакты на различных уровнях. Устойчивыми темпами растут то-

варооборот и количество совместных предприятий. Реализуются проекты кооперации в приоритетных отраслях экономики.

В преддверии саммита в Исламабаде плодотворно прошли заседание Межправительственной комиссии и политические консультации.

Подчеркнута важность дальнейшего расширения практического сотрудничества, включая укрепление политического диалога, развитие торгово-экономических и инвестиционных связей, активизацию деловых обменов.

Отдельно обсуждены вопросы координации и реализации совместных мер по доведению объемов взаимной торговли до 2 миллиардов долларов в ближайшей перспективе.

Особое внимание уделено развитию межрегионального сотрудничества. Согласовано проведение в текущем году в городе Хиве

первого заседания Форума регионов.

Состоялся обмен мнениями по вопросам укрепления взаимодействия в рамках международных организаций. Стороны подтвердили взаимную поддержку и схожесть позиций по актуальной региональной и международной повестке.

Отмечена взаимная приверженность дальнейшему расширению культурно-гуманитарных обменов, продвижению совместных проектов в сферах образования, экологии, спорта и других направлениях.

В завершение переговоров Шавкат Мирзиёев пригласил Асифа Али Зардари посетить с визитом Узбекистан.



ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА АССОЦИАЦИИ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ



Состоялось заседание Совета Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана, на котором основное внимание было уделено созданию Музея истории корейцев Центральной Азии как приоритетному направлению работы АККЦ.

Председатель АККЦ Виктор Пак подробно рассказал о визите Спикера Национального собрания Республики Корея У Вон Сика в нашу страну, в котором он принял самое непосредственное участие. В ходе визита Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев и спикер Парламента Республики Корея У Вон Сик обсудили перспективы сотрудничества между Республикой Корея и Республикой Узбекистан в сфере сохранения культурного наследия корейской диаспоры. Главным результатом

стало подписание Меморандума о начале строительства Музея истории корейцев Центральной Азии на территории Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана. В документе зафиксированы основные этапы подготовки, создание экспозиций и организация музейного пространства. Открытие музея запланировано на 2027 год и будет приурочено к 90-летию проживания корейцев в Узбекистане.

На Совете были обсуждены вопросы сбора архивных документов, предметов и экспонатов, а также вовлечения региональных подразделений в формирование музейного фонда. Особое внимание

уделено сохранению семейных архивов и исторических свидетельств, которые отражают жизнь и труд корейской общины в Центральной Азии.

Совет утвердил план ключевых мероприятий на 2026 год, в котором музей занимает центральное место. Кроме того, рассмотрены итоги подписной кампании и текущие рабочие вопросы, обеспечивающие стабильную деятельность Ассоциации.

Принятые решения закрепили переход от подготовки к практической реализации проекта, направленного на сохранение истории и культурного наследия корейской диаспоры, и подчёркивают важность вовлечения всех участников Ассоциации в эту работу.



В ТАШКЕНТЕ ВСТРЕТИЛИ ГОД ОГНЕННОЙ ЛОШАДИ

13 февраля столичный банкетный зал «Сеул» стал местом притяжения для 400 гостей, кто хранит традиции корейцев Узбекистана и строит мосты дружбы между нашими странами. Встреча Нового года по Лунному календарю под знаком Огненной Лошади прошла с небывалым размахом, объединив политиков, дипломатов, общественных деятелей, известных представителей корейской диаспоры и звезд первой величины.



Открытие мероприятия ознаменовалось мощным зрелищным выступлением, сцена буквально содрогнулась от оглушительного и при этом безупречно синхронного рокота барабанов. Номер известных ансамблей «Мисо» и «Моранбон» превратил традиционные корейские ритмы в современную симфонию энергии. В этом выступлении звучало нечто большее, чем музыка. Синхрон-

тельных свершений. Как лошадь не знает преград на пути к цели, так и наша дружба, наше единство внутри многонационального Узбекистана будут только крепнуть. Мы гордимся тем, что вносим свой вклад в развитие Родины, сохраняя при этом уникальный код своих предков».

Председатель Комитета по вопросам межнациональных отношений и соотечественников за рубе-

жом Кахраман Сариев подчеркнул значение межнационального согласия и выразил поддержку инициативам, направленным на сохранение культурных традиций и укрепление дружбы между народами.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Узбекистане Вон До Ён объявил о начале строительства Музея истории корейцев Центральной Азии, подчеркнув его значение как символа уважения к истории, памяти и вкладу корейской диаспоры в развитие этого региона.

Центральным событием вечера стало награждение Посла Вон До Ёна орденом АККЦ за его большой вклад в реализацию проекта по созданию Музея истории корейцев Центральной Азии.

Концертная программа вечера в зале «Сеул» могла бы составить



ность стала символом единства корейской диаспоры, мощь ударов - отражением стойкого корейского духа, а стремительный темп - аллегорией бега Огненной Лошади, несущей благополучие в каждый дом.

С приветственным словом к гостям обратился депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Виктор Пак: «Для нашей диаспоры этот год станет временем новых созидатель-





честь любому гала-шоу. На сцене сменяли друг друга мэтры, чьи имена золотыми буквами вписаны в историю музыкального искусства всей Центральной Азии.

Открыл программу ансамбль традиционного танца «Корё», руководителем которого является Маргарита Хан, представив танец «Цветы» с торжественным поклоном, наполняя сцену изяществом и глубокой символикой. Вслед за ним лауреат международных конкурсов Магдалина Ким спела «Хын ариранг», в которой звучит сама душа корейского народа.

Затем новогоднюю программу продолжил Народный артист Узбекистана и Каракалпакстана Женисбек Пиязов. Его мощный оперный вокал придал вечеру особую академическую статью, наполнив зал благородством звучания и высоким художественным настроением.

Не обошлось и без умиления, юные артисты из «Anen kids» выступили с песней «Golden».

Выступление Народной артистки Узбекистана, Казахстана и Туркменистана Юлдуз Усмановой превратило зал в единую танцевальную площадку, где зрители были объединены общим ритмом и искренней радостью.

Ансамбль «Моранбон» под руководством Татьяны Тин показал «Ханьльнари», лёгкий и воздуш-

ный танец, словно птица в полёте.

Ирина Нам, чья песня «Ханмама» зарядила зал огненной энергией, соответствующей знаку года, подарила настоящую феерию эмоций.

Когда на сцене появляется человек, чей талант признан официально в шести республиках - Узбекистана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Татарстана и Ингушетии, слова становятся лишними. Фаррух Закиров доказал, что для настоящей музыки не существует границ, а дружба - это та самая необъяснимая энергия, которая объединила в этот вечер сотни людей. Его харизма, мастерство и неповторимая энергетика стали живым символом интернациональной дружбы, о которой говорил каждый момент этого вечера.

Финальный танец «Дружба» в исполнении народного ансамбля «Асакдал» под руководством Алины Хен стал красивой точкой программы.

Новогодний вечер продолжила популярная группа «Samyang», подарив залу ещё больше музыки и хорошего настроения. В

год Огненной Лошади корейская диаспора Узбекистана встретила Новый год с открытым сердцем и неиссякаемой энергией созидания.

В завершение новогоднего вечера председатель Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Виктор Пак вместе с супругой торжественно разрезали праздничный торт с символом Огненной Лошади, изготовленный по заказу главного редактора нашей газеты Елены Тю, тем самым поставив яркий и сладкий финальный аккорд празднику.

Год Огненной Лошади официально вступил в свои права в Узбекистане. Пусть его огонь согревает наши дома, а скорость помогает в реализации самых смелых планов!

Елена ТЮ



СОЛЛАЛЬ В ЧИРЧИКЕ

14 февраля Чирчикский корейский культурный центр традиционно стал местом большой встречи. Более 300 человек - жители города, активисты, семьи, молодёжь и представители старшего поколения, собрались здесь чтобы вместе отметить Новый год по Лунному календарю. Для Чирчика этот праздник давно вышел за рамки календарной даты и стал частью общей жизни общины.



В Чирчикском корейском культурном центре в течение всего года проходят встречи, репетиции, ведётся работа с активистами и молодёжью, сохраняются традиции и поддерживается связь между поколениями. Сольналь стал естественным итогом этой постоянной, кропотливой работы.

Председатель Ташкентского областного отделения Ассоциации корейских культурных центров Вячеслав Ким в приветственном слове отметил, что работа Чирчикского ККЦ держится на людях, которые сохраняют традиции, поддерживают связь поколений и участвуют в жизни диаспоры.

Вечер провёл председатель Чирчикского ККЦ Виссарион Цой.



Были подведены итоги 2025 года и отмечены те, кто на протяжении года помогали в организации мероприятий и поддерживали инициативы центра. Именно на этих людях держится повседневная работа ККЦ.

Концертную программу открыл хор «Чанккот». Знакомые мелодии «Арирана» и музыкального поурри сразу создали в зале особую атмосферу. Искренние эмоции зрителей вызвало выступление дуэта Розы и Арсения Ким. Сольные выступления представили Нам Алла, Ли Софья, Цой Клавдия и Ким Роза. Каждый

выход на сцену сопровождался теплыми аплодисментами. Яркой частью вечера стало выступление танцевального коллектива «Ариранг» под руководством Людмилы Тен. Корейский, узбекский и испанский танцы напомнили о том, что такое сочетание культур стало важной частью концертной программы.

С особым теплом публика встретила Магдалину Ким, исполнившую «Пидульгию» и «Хорошее настроение». Музыкальное сопровождение обеспечила популярная группа «Samyang».

В завершение слово было предоставлено гостям, после чего состоялась традиционная новогодняя лотерея. Этот вечер ещё раз напомнил, что Чирчикский культурный центр - это место встреч, разговоров и обычного человеческого тепла. И именно ради этого сюда хочется возвращаться.

Виссарион ЦОЙ



НОВАЯ ШКОЛА – ИНВЕСТИЦИЯ В БУДУЩЕЕ МАХАЛЛИ «ХАЛКОБОД»

7 февраля депутат Законодательной палаты Олий Мажлиса Виктор Пак посетил 24-ю общеобразовательную школу в махалле «Халкобод» Аккурганского района. Цель визита - контроль качества строительных работ и соблюдения установленных стандартов на объекте, строительство которого осуществляется при поддержке международного благотворительного фонда «Good Neighbours International».



Вместе с Виктором Паком школу посетили председатель Ташкентского областного совета УзЛиДеП Толкинжон Файзиев, менеджер фонда Пак Мин Чоль и ассистент-менеджер фонда «Good Neighbours International» Чо Нён Ли.

В ходе визита гости ознакомились с ходом строительных работ. Было отмечено, что первый этаж здания уже полностью завершён, а работы ведутся в соответствии с утверждённым графиком и техническими требованиями. Особое внимание уделялось качеству строительных материалов и соблюдению норм безопасности.

Представители фонда подчеркнули, что при поддержке проекта особый акцент делается не только на прочность здания, но и на создание современной и комфортной образовательной среды. Обсуждались вопросы освещённости классов, вентиляции, систем отопления и охлаждения, санитарно-гигиенических условий, а

также формирования доступной инфраструктуры для детей с ограниченными возможностями.

24-я школа является многонациональной, здесь обучаются дети разных национальностей, и потому создание благоприятных условий для обучения имеет важное социальное значение для всей махалли «Халкобод». Новое здание позволит значительно улучшить условия образовательного про-

цесса и повысить его качество.

Реализация проекта при поддержке фонда «Good Neighbours International» стала наглядным примером эффективного международного сотрудничества и целенаправленных инвестиций в сферу образования. Строительство школы рассматривается как долгосрочный вклад в развитие махалли и будущее подрастающего поколения.



УЗБЕКИСТАН И КОРЕЯ: СВЯЗЬ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕРЕЗ ОБРАЗОВАНИЕ

9 февраля в Ташкентском государственном университете востоковедения состоялась Международная научно-практическая конференция «Узбекистан - Корея: сегодняшние дни и перспективы взаимодействия». Мероприятие объединило ученых, преподавателей и экспертов из Узбекистана, Республики Корея и ряда других стран и стало значимой площадкой для обсуждения актуальных вопросов сотрудничества между двумя государствами.

Конференция прошла при поддержке Международного корейского образовательного фонда и была посвящена вопросам образования, языка, культуры и межнационального взаимодействия. Церемония открытия и пленарное заседание состоялись в главном здании Ташкентского государственного университета востоковедения.

С приветственными словами к участникам обратились ректор Ташкентского государственного университета востоковедения Гульчехра Рихсиева, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Узбекистане Вон До Ён, а также представители ведущих образовательных и научных организаций Республики Корея. Модератором конференции выступил заведующий кафедрой корееведения ТГУВ Ён Санг Хым.

В центре обсуждений оказались как академические вопросы, так и реальные процессы, формирующие современный этап узбекско-корейских отношений. Участники обсудили развитие сотрудничества в сфере науки и образования, вопросы межнациональной солидарности, а также роль корейского языка как носителя культуры, исторической памяти и духовных ценностей.

Отдельное внимание было уделено современным методам преподавания корейского языка. В ряде докладов рассматривались возможности применения искусственного интеллекта в обучении, направленные на повышение точности произношения, развитие коммуникативных навыков и повышение интереса студентов к изучению языка.

Значимое место в программе конференции заняли выступления, посвященные литературе, переводу и межкультурному диалогу. Исследователи обсудили, как корейские произведения и сказки воспринимались узбекским читателем, каким образом через художественный текст передавались эмоции, семейные ценности и национальный характер, а также какую роль перевод играл в сближении культур.



Широкое международное представительство подчеркнуло, что корееведение сегодня остается живой и развивающейся областью, тесно связанной с жизнью диаспоры, молодежью и образовательным пространством страны.

Конференция завершилась подведением итогов и обсуждением перспектив подготовки преподавателей корейского языка в Узбекистане. Для нас это событие стало не просто научной встречей, а еще одним подтверждением того, что язык, культура и образование продолжают объединять людей, укрепляя связи между поколениями и странами.

Наталья КИМ



ТЕХНОЛОГИИ БУДУЩЕГО ПРИХОДЯТ В УЗБЕКИСТАН

10 февраля в Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана состоялась встреча, значение которой выходит далеко за рамки протокольного визита. Председатель Ассоциации Виктор Пак принял председателя Совета директоров и Генерального директора компании АНА, одного из наиболее авторитетных технологических лидеров Южной Кореи Ку Ги До.

Ку Ги До - фигура по-настоящему легендарная в сфере информационно-коммуникационных технологий Республики Корея. Более 30 лет в индустрии, свыше 300 международных патентов и разработка первой в мире интерактивной доски на базе ЖК-дисплея, которая изменила подход к образованию и бизнес-коммуникациям во всем мире. Сегодня под его руководством компания работает в стратегически важных направлениях: цифровые дисплеи нового поколения, здравоохранение, интеллектуальные энергетические сети и решения на основе искусственного интеллекта.

Главной темой переговоров стало развитие масштабного инвестиционного проекта в Узбекистане. В Ферганской области активно строится завод АНА Со., Ltd. запуск которого запланирован на июнь 2026 года. Предприятие



станет технологическим центром региона по производству интерактивных досок, систем накопления энергии и зарядных устройств для электромобилей.

Речь идет не просто о запуске производства, а о формировании новой промышленной экосистемы, ориентированной на инновации, экспортный потенциал и подготовку высококвалифицированных кадров.

Отдельное внимание стороны уделили человеческому фактору, укреплению доверия и выстраиванию долгосрочного партнерства. Виктор Пак и Ку

Ги До договорились о регулярном взаимодействии и взаимной поддержке. Ассоциация станет для компании надежным мостом интеграции в деловую среду Узбекистана, а опыт и технологии южнокорейского лидера внесут существенный вклад в технологическую модернизацию страны.

Эта встреча обозначила важный вектор, корейская диаспора Узбекистана все активнее становится связующим звеном между глобальными технологиями и национальным развитием.

И если сегодня в Ферганской области закладывается фундамент завода, то завтра здесь может формироваться один из центров технологического роста региона.



ВЫСТАВКА «АЛИШЕР НАВОИ. ДИАЛОГ ЭПОХ»

Есть имена, которые не принадлежат только своему времени. Они остаются в языке, в памяти, в дыхании культуры. Алишер Навои из их числа. Прошло 585 лет со дня его рождения, но его слово по-прежнему звучит так, будто сказано сегодня - точно, требовательно, с внутренней ответственностью перед народом и эпохой.



следие огромно - диваны, дастаны, философские труды, тысячи газелей. Но главное, он оставил народу право говорить и думать на своём языке.

Масштаб личности Навои на этой экспозиции можно почувствовать через работы Николая Шина. В его 39 произведениях нет желания просто пересказать жизнь поэта. Это попытка понять масштаб человека, чей образ остается важным спустя столетия, и показать искреннее отношение художника к своему

Выставка «Алишер Навои. Диалог эпох», открывшаяся в Галерее изобразительного искусства Национального банка Узбекистана - это не просто художественный проект. Это пространство тишины и размышления, где поэзия становится образом, а живопись продолжением слова.

Навои был не только великим поэтом. Он был мыслителем, суфием, государственным деятелем, человеком, осознавшим историческую ценность языка. Создавая свои произведения на чагатайском-староузбекском языке, он видел в этом не литературный эксперимент, а культурную миссию. В трактате «Суждение о двух языках» Навои впервые с такой силой и ясностью заявил о художественном и философском потенциале тюркского слова. Его на-



герою.

Николай Сергеевич Шин (1928–2006) принадлежит к числу тех редких мастеров, чьё творчество формируется на пересечении культур. Он вобрал в себя опыт Востока и Запада, создав собственный художественный язык, глубокий, символический, наполненный ритмом эпоса. Его картины живут



цветом, формой, паузой. В них музыка, люди, чувства, память.

В 1980-е годы Николай Сергеевич написал около ста работ про Алишера Навои и назвал эту серию «Легенда о любви». Здесь нет четкого начала и конца, зато есть внутренние рифмы и чувства, которые связывают все работы между собой. Художник общается с Навои так, будто они живут в одно время.

На его картинах поэт то почти растворяется в свете и пейзаже, то вдруг проступает отчетливо, через один лишь взгляд или жест. В некоторых работах всё внимание на руках. Пальцы сложены так, будто они не просто держат перо, а создают ритм будущих стихов. Это почти физическое ощущение звука, который еще не записан. Горы, дворцы и узоры здесь не просто фон. Художник показывает, что





годарности и внутренней связи с культурой страны, ставшей домом. Именно поэтому работы Николая Сергеевича Шина воспринимаются здесь не как прошлое, а как живое свидетельство диалога, который продолжается.

«Легенда о любви» - это приглашение к разговору, который начался много веков назад и продолжается до сих пор. Николай Сергеевич просто предлагает нам остановиться, прислушаться к себе и почувствовать, что настоящая поэзия и искреннее искусство не стареют. Они остаются тем самым мостиком, который помогает нам понимать друг друга, несмотря на время.

поэт не живет сам по себе, он часть этой земли, её воздуха и истории.

Больше всего цепляют моменты, где Навои просто живет, идет по комнате, замирает у окна, о чем-то говорит с друзьями. В этих сценах много пауз и недосказанности. Художник оставляет место для тишины, чтобы мы могли «услышать» героя.

Кажется, что слова Навои превратились в штрихи, такие же гибкие и точные, как его стихи. В этой серии нет строгой очереди «от и до». Она больше похожа на долгий разговор двух людей через века. Навои говорит стихами, а Шин отвечает ему красками. Это не про историю из прошлого, а про то, как мы слышим и чувствуем этого человека сегодня.

Выставку посетили активисты Ташкентского городского отделения Ассоциации корейских куль-

турных центров Узбекистана. Для них обращение Николая Шина к образу Алишера Навои не просто художественный жест, а личная и понятная интонация. В судьбе художника, корейца по происхождению, нашедшего в Узбекистане свою вторую родину, они узнают собственный опыт выбора, бла-

Рита ПАК





Лауреат премии «Artist of the Year» Национального музея современного и новейшего искусства Республики Корея. Его работы представлены в ведущих музеях мира, включая Музей современного искусства MoMA (Нью-Йорк), SFMOMA, Leeum Samsung Museum of Art и Mori Art Museum. Во время встречи в АККЦ Узбекистана гость поделился планами крупных международных проектов. В 2028 году в Сеуле, в Национальной галерее возле площади Кванхвамун, при поддержке Министерства культуры Республики Корея планируется масштабная выставка, посвящённая корейцам Центральной Азии.

ИСКУССТВО КАК МОСТ К ИСТОРИИ КОРЁ САРАМ

9 февраля Ассоциацию корейских культурных центров посетил южнокорейский художник и исследователь, работающий с фотографией, видео и инсталляцией. Выпускник Сеульского национального университета и магистр Goldsmiths, University of London. В своих проектах он исследует границы между искусством и повседневной жизнью, раскрывая невидимые человеческие истории.

Проект призван показать историю, вклад и уникальный культурный опыт корё-сарам широкой международной аудитории.

Ещё одна выставка состоится 21 июля 2026 года в провинции Кёнсан-Намдо и будет посвящена местным корейцам, проживающим в этом регионе. Таким образом, исследователь стремится построить живой культурный мост между Кореей и корейскими общинами за её пределами.

Отдельной темой встречи стало творчество. Чон Ёнг Ду рассказал, что написал песню по мотивам композиции Виктора Цоя «Алюминиевые огурцы», переосмыслив её через призму истории и чувств корейской диаспоры. В

дальнейшем он планирует создать музыкальное произведение на каыгуме, посвящённое корейцам Центральной Азии.

Писатель также сообщил о намерении вновь приехать в Узбекистан в мае, чтобы собрать дополнительные материалы о корейских колхозах, как важной странице истории корё-сарам, требующей бережного и глубокого осмысления.

Визит Чон Ёнг Ду стал ещё одним подтверждением того, что история корейцев Узбекистана остаётся значимой частью глобальной корейской идентичности и продолжает находить отклик у исследователей, художников и мыслителей по всему миру.



Екатерина КАН – лектор (PhD) Ташкентского государственного юридического университета, адвокат.

Зачем это нужно?

Перепись — это основа для планирования будущего: Строительство школ, больниц, детских садов там, где они действительно нужны; Создание рабочих мест с учетом реальных потребностей; Развитие инфраструктуры — дорог, транспорта, коммунальных услуг; Адресная социальная поддержка семей, молодежи, пожилых людей; Чем точнее данные переписи, тем лучше будут работать государ-

ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНИЯ-2026: ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ.

С 15 января по 28 февраля 2026 года в Узбекистане согласно Указу Президента РУз от 19.09.2025г. №УП -173 «О проведении переписи населения и сельского хозяйства в РУз» проходит перепись населения, которое определит развитие страны на ближайшие годы.

ственные программы для каждого из нас.

Участвовать можно через представителя махаллинского комитета, срок 4-28 февраля 2026года.

Если не прошли онлайн — к вам придет сотрудник махалли с планшетом. Просто ответьте на вопросы анкеты (15-20 минут):

- Имя, возраст, место рождения;
- Семья, дети;
- Образование, работа;
- Жилищные условия;
- Никаких специальных документов не требуется!

Ваши данные защищены!

- Все данные строго конфиденциальны по закону;
- Информация НЕ используется для проверок, налогов, административного контроля;
- Данные хранятся в Узбекистане;

- Публикуются только обобщенные цифры, а не персональные сведения;

Что НЕЛЬЗЯ требовать от вас:

- Документы на недвижимость или кадастровые паспорта;
- Справки о доходах;
- Деньги за перепись;

Если требуют — это нарушение! Можете пожаловаться.

Что НУЖНО сделать:

- Пройти перепись (онлайн или с представителем махалли);
- Дать честные ответы;
- Помочь пожилым родственникам;
- Проверить, что учтена вся семья;

Участие в переписи — гражданский долг и вклад каждого в будущее Узбекистана.

МОЛОДЁЖНЫЙ ЦЕНТР SHINSEDAE. ВРЕМЯ ДЕЙСТВОВАТЬ

1 февраля в Молодёжном центре Shinsedae прошла масштабная встреча с новыми участниками. Она стала точкой отсчёта нового рабочего цикла для почти 100 ребят и 10 менторов, прошедших отбор в состав организации. С этого дня для них начинается путь в активную общественную деятельность, проектную работу и развитие лидерских качеств.

Во время встречи новичков познакомили с тем, как живёт и работает Молодёжный центр: рассказали о миссии, ценностях, структуре и принципах взаимодействия внутри команды. Информацию представили организаторы и менторы — именно они будут сопровождать участников на этапе адаптации и помогать им включаться в работу через проекты и мероприятия.

Встреча прошла в спокойном, рабочем ритме. Участники могли задавать вопросы, уточнять детали и лучше понять, какую роль каждый из них может сыграть в развитии центра. Особое внимание было уделено командной работе, ответственности и инициативности — тем качествам, на которых строится деятельность Shinsedae.

После вводной части участников распределили по командам и закрепили за менторами. В течение 15 минут ребята познакомились друг с другом, обсуждали ожидания и выстраивали первое взаимодействие внутри своих групп - небольшой, но важный шаг к будущей совместной работе.

Для новичков установлен испытательный срок продолжительностью полтора месяца. В этот период они будут выполнять практические задания, знакомиться с внутренними процессами и де-



монстрировать свою вовлечённость. Первым из трёх комитетов, давших участникам задание, стал Комитет финансов. Его руководитель предложил первую тему: «Создать полезный проект для общества».

Для новых участников это лишь начало большого пути. Впереди обучение, практические кейсы, участие в реальных проектах и возможность внести свой вклад не только в развитие Молодёжного центра, но и в жизнь общества в целом.

Завершением дня стала культурная программа. В конференц-зале АККЦ для участников Shinsedae был показан спектакль «Миф о Тангуне», посвящённый древней корейской мифологии. Постановка была направлена на расширение кругозора и углубление знаний об истории, культуре и традициях Кореи.

В спектакле приняли участие 10 активистов Молодёжного центра, продемонстрировавших уверен-

ное актёрское мастерство, эмоциональную выразительность и слаженную командную работу. В камерной атмосфере зала за выступлением наблюдали около 20 зрителей, активно поддерживавших артистов.

Программа была выстроена поэтапно: показ спектакля с раскрытием сюжетной линии и символики мифа, обсуждение в формате «вопрос-ответ» и завершающий тематический квиз по мифологии, истории и культуре Кореи. Живой диалог между участниками и аудиторией стал важной частью встречи, усилив интерес к корейскому языку и культурному наследию.

Мероприятие прошло успешно и оставило у участников и гостей тёплые впечатления, став ещё одним шагом в развитии культурно-просветительской и общественной деятельности Молодёжного центра Shinsedae.

Екатерина КАН



КОГДА КАЖДАЯ МИНУТА НА СЧЕТУ



- Эмилиан Алексеевич, почему вы выбрали именно детскую хирургию?

- Честно говоря, в школе я даже не думал о медицине. Меня больше тянула техника, электроника, стройка. Я мечтал о своих проектах, схемах, проводах, о том, как собрать что-то новое и полезное. Но постепенно понял, что медицина, это мое призвание. Детская хирургия особенно, здесь нет шаблонов, всё живое и непредсказуемое. Каждый день уникален, и каждое решение может стать маленьким чудом. Работа с детьми требует терпения, наблюдательности и мягкой дисциплины, качества, которые я почерпнул из корейской культуры, где внимание к деталям, уважение к людям и системность считаются основой всего.

- Помните ли вы свой первый рабочий день?

- Да, будто это было вчера. 8 июля 1980 года, больница КБМ №1 (Клиническая больница Министерства здравоохранения) в Ташкенте. Коллектив сразу при-

В детской хирургии нет права на ошибку. Здесь цена решения - жизнь ребёнка. Каждое утро Эмилиан Алексеевич Ли, шагает в операционную с ощущением, что сегодня сможет изменить судьбу ребёнка. И при этом остается удивительно человечным и близким, потому что понимает: настоящая сила хирурга в сердце и внимании к деталям, а не только в знаниях и опыте.



нял меня, я почувствовал, что оказался на своём месте. С этого момента работа перестала быть просто профессией, она стала частью жизни, частью того, кем я стал. С того дня начался путь длиною в десятилетия, наполненный тревогой, радостью, победами и маленькими чудесами, которые я вижу каждый день.

- Были ли сомнения, правильно ли вы выбрали путь?

- Конечно, сомнения есть всегда, особенно в первые годы. Но когда видишь ребёнка, который идёт на поправку после тяжелой операции, понимаешь: сомневаться не стоит. Чувство, что ты здесь, чтобы спасти, невозможно передать словами, это чувство наполняет

тебя силой и спокойствием одновременно.

- Что самое сложное в работе с детьми?

- Ответственность. Чем младше ребёнок, тем сложнее понять, что с ним происходит и как он себя чувствует. Здесь нельзя полагаться только на методики. Нужно видеть всё целиком, слушать родителей, доверять их словам, наблюдать каждый жест и каждый взгляд. Корейская методика общения и воспитания учит терпению, системности и вниманию к деталям, и эти качества помогают мне и в операционной, и при общении с пациентами.

- Работа в экстренном центре меняет врача?

- Она требует выдержки. Каждый день, это десятки маленьких решений, которые складываются в судьбы. Иногда буквально за минуты нужно понять, как действовать. Это не делает человека жёстче, но учит сохранять ясность, спокойствие и контроль в любой ситуации. Корейская культура дисциплины и уважения к процессу помогает оставаться собранным, когда на кону жизнь ребёнка.

- Бывали ли случаи, которые остались в памяти навсегда?



- Конечно. Например, одна 14-летняя девочка из Джизака. Она случайно села на кол, получила тяжелейшие повреждения прямой кишки и мочеполовой системы. Казалось, шансов мало, но операция прошла идеально. Когда я видел её улыбку и уход домой здоровой, понимал: это не просто работа, это маленькое чудо каждый день.

- Бывает ли волнение перед операцией?

- Всегда. Даже после десятков лет опыта. Волнение, это часть уважения к пациенту и его жизни. Если его нет, значит, ты перестал чувствовать ответственность.

- Как находите подход к ребёнку, который боится врача?

- Универсальных приёмов нет. Надо быть искренним, открытым, интересоваться увлечениями ребёнка, иногда шутить, иногда рассказывать что-то своё. И вот ребёнок уже чуть расслабляется. Любовь и внимание, вот лучший ключ к доверию. Здесь помогает и жизненный опыт: спокойствие, уважение к эмоциям и аккуратная коммуникация с ребёнком дают потрясающий эффект.

- Случалось ли, что дети не хотели идти на операцию?

- Конечно. Иногда дети плачут и сопротивляются. Но чаще сложнее работать с родителями, их страх и тревога порой сильнее, чем у ребёнка. Тогда нужно объяснять, показывать, убеждать, делать это с уважением и терпением.

- Что сложнее: работа с ребёнком или разговор с его родителями?

- Родители. Их тревога понятна и оправдана. Иногда она мешает процессу лечения. Тогда моя задача, успокоить, показать, что операция, это единственный шанс, и что всё будет хорошо. Корейский подход к семье учит, что терпение, внимание и правильная коммуникация с каждым членом семьи создают доверие и понимание.

- Какие качества важнее всего для хирурга?

- Постоянное обучение, практика, человечность и любовь к профессии. Без этого хирург не сможет работать качественно.

- Бывает ли усталость от ответственности за жизнь ребёнка?

- Настоящей усталости нет. Есть уважение к каждому пациенту, любовь к делу и понимание, что каждая операция, это маленькая победа.

- Что помогает вам оставаться в профессии столько лет?

- Поддержка семьи, любовь к детям и осознание важности работы. Судьба распорядилась так, что и свою спутницу жизни я нашёл в этой же сфере, моя жена работает акушеркой. Она хранитель семейного очага, создаёт дома атмосферу заботы и тепла. Сын и дочь, источник вдохновения и радости, они учат меня мягкости, вниманию к деталям и уважению к личному пространству другого человека. Именно этот надёжный тыл позволяет возвращаться в операционную с уверенностью, спокойствием и решимостью. Мы стараемся воспитывать детей с уважением к другим, дисциплиной и вниманием к мелочам, как в корейской культуре, но при этом с теплом и любовью. Мои родители, кстати, тоже врачи, мой отец был хирургом, а мать, - акушеркой, всегда учили меня ценить жизнь и делать свою работу с душой, и это остаётся со мной.

Хотя мы с супругой посвятили себя спасению жизней, наши дети решили выбрать свой собственный путь. Сын не пошел в медицину, а дочка сейчас заканчивает школу и тоже не планирует связывать жизнь с белым халатом. И я отношусь к этому с глубоким по-



ниманием. В этом вопросе нельзя настаивать. Каждый должен найти свое призвание сам.

- Эмилиан Алексеевич, что бы вы сказали молодым врачам?

- Учитесь и ещё раз учитесь. Опыт приходит с практикой, знания с постоянной работой. Не бойтесь ошибок, цените каждый шанс помочь.

- Если бы пришлось выбрать профессию снова, выбрали бы её?

- Без сомнений. Электрика и техника остались хобби, а медицина стала смыслом жизни. Чувство, что ты реально меняешь жизнь человека, ни с чем не сравнить.

- Что для вас значит любить свою работу?

- Это жить этим каждый день. Уходишь домой после тяжёлого дня и понимаешь: каждый ребёнок, которого я спас, это моя маленькая победа. Работа - это жизнь, и я счастлив, что могу проживать её именно так. Работа, семья, уважение к дисциплине и внимание к каждому, это те крылья, на которых держится мой мир, и я горжусь этим.

Лола РАКАЕВА



СТРАНИЦЫ НАШЕЙ ИСТОРИИ. САРАНБАН – КОМНАТА ЛЮБВИ

Ташкентское литературное общество корейского поэта Чо Мен Хи «Саранбан», просуществовав более четверти века, тихо ушло в историю. В последний раз смена лидера произошла в 2014 году. Лилия Владимировна Югай, возглавлявшая общество последние годы, попросила освободить ее от этой обязанности в связи с состоянием здоровья. После бурного обсуждения трех кандидатов, председателем, почти единогласно, был избран писатель, заслуженный журналист республики Владимир Наумович Ким (Енг Тхек).



Много теплых слов было сказано на том собрании о Лилии Владимировне. Она возглавляла общество «Саранбан» более пяти лет. Вместе с мужем Герасимом Сергеевичем Паком они большую часть своей жизни прожили в городе Хиве: здесь поженились, здесь же более сорока лет учительствовали – он преподавал физику и математику, она – русский язык и литературу, здесь же вышли на пенсию. В 1999 году пожилая чета переезжает в Ташкент и становится активным членом литературного общества Чо Мен Хи.

После смерти Тамары Ивановны Ким, возглавлявшей общество «Саранбан» вслед за Валентиной Менгхиейной, Л.В. Югай взваливает эту нелегкую ношу на свои хрупкие плечи. Слов нет, было порой невероятно трудно. Это только со стороны кажется, что

наладить плодотворную работу общества легко и просто. Однако на деле все выглядит гораздо сложнее. Сегодня даже собрать на очередное мероприятие всех членов коллектива – большая проблема, а тут иной раз нужно было заполнить людьми зрительный зал на 150-200 мест! И ведь заполняли же! На поэтический вечер, посвященный 160-летию со дня смерти Пушкина, например, или к годовщине кончины народного поэта Узбекистана Александра Файнберга.

«Саранбан» в переводе с корейского означает «Комната любви». Именно так, возвышенно и романтично, в октябре 1990 года, решили назвать вновь созданное литературное общество представителей старшего поколения корейской интеллигенции имени Чо Мен Хи, куда вошли видные писатели, поэты, журналисты, художники, кинематографисты, представители других творческих профессий. Неоценимую поддержку этому важному делу оказал первый директор Центра образования Республики Корея в Узбекистане Ан Дже Сик. А возглавила общество дочь репрессированного в 1937 году поэта Валентина Менгхиейна Чо. Средний возраст членов общества переваливал за 60, но, несмотря на это, ветераны были полны энергии, активно занимались приобщением молодежи к национальным



культурным ценностям, традициям и обычаям.

Кропотливая работа по сбору материалов и увековечиванию памяти Чо Мен Хи началась еще в далекие шестидесятые прошлого века, после так называемой хрущёвской «оттепели». Валентина Менгхиейна посвятила этому делу более сорока лет своей жизни. Получив высшее образование и работая в республиканской научно-технической библиотеке, она вместе с мужем Тимофеем Макаровичем Кимом составила даже целую программу по восстановлению попорченного имени своего отца. Благодаря их настойчивости, неоднократному обращению в различные инстанции и архивы, удалось восстановить цепочку событий, последовавших за арестом Чо Мен Хи. Первым значимым итогом этой работы явилось открытие в декабре 1988 года экс-



позиции, посвященной жизни и творчеству поэта. А спустя три года на базе этой экспозиции в музее литературы имени Алишера Навои была создана мемориальная комната корейского писателя.

В актовом зале музея литературы имени Алишера Навои, а также в Центре образования Республики Корея в Узбекистане регулярно проводились встречи с деятелями литературы и искусства, организуемые обществом «Саранбан». Здесь звучали стихи и песни на разных языках, обсуждались новые творческие проекты. Одним из наиболее ярких и запоминающихся событий явился вечер Памяти ташкентских поэтов Александра Файнберга и Геннадия Кима. Активное участие в нем приняли как члены общества «Саранбан», так и представители творческой интеллигенции русского и еврейского культурных центров. В переполненном зрительном зале исполнялись произведения безвременно ушедших поэтов, бардовские песни, записанные на пленку живой голос Александра Аркадьевича. Кстати, еще при жизни А. Файнберг был в числе активистов общества «Саранбан», а после смерти остался его почетным членом. А супруга поэта, заслуженный журналист Узбекистана Инна Глебовна Коваль — была самым желанным гостем всех проводимых здесь мероприятий. На этом вечере своими воспоминаниями о памятных встречах с народным поэтом поделились диктор и телеведущая Узбекского телевидения Галина

Мельникова, писатели и поэты, литературные критики.

В связи с этим вспоминается еще один поэтический вечер, который проходил в Государственном русском драматическом театре (бывший Дом знаний) незадолго до смерти А. Файнберга. Народу собралось — яблоку негде упасть. Александр Аркадьевич был не только непосредственным организатором этого масштабного поэтического праздника, но и его ведущим. Перед любителями изящной словесности со своими стихами со сцены театра выступили ташкентские поэты Николай Ильин, Дмитрий Черников, Виктория Осадченко, Светлана Вдовина и многие другие. Представляя публике поэтессу Марту Ким, А. Файнберг сказал: «А теперь попрошу у зала полной тишины. Попрошу не хлопать, не перебивать, проявить максимум внимания к стихам, которые сейчас прозвучат...». И под сводами притихшего зала, многократно усиливая душевное волнение автора, звуковые динамики, на предельно высокой частоте, незримо волнами понесли вдоль рядов пронзительно звнящее: «Не оборвись, струна, не оборвись...».

Вообще, надо сказать, Александр Аркадьевич очень бережно и трепетно относился к творчеству молодых авторов, часто оберегая поэтические таланты от воздействия человеческой бестактности, грубости и невежества. Сегодня его с большой благодарностью вспоминают представители творческой интеллигенции корейской

диаспоры, с которыми он тесно общался при жизни, и не только по линии общества «Саранбан».

Вспоминается также творческий вечер «Союза трех»: поэта Вячеслава Ли, покойного ныне композитора Анатолия Кана и певца Валентина Хана. «Союз трех» просуществовал более десятка лет. Его творческое долголетие неизменно держалось на высоком патриотизме этих людей, посвятивших большую часть своей жизни возрождению и сохранению корейской национальной культуры. Не буду перечислять их заслуги — о них неоднократно писали в прессе, их имена на слуху у каждого нашего соплеменника. Смею утверждать, что без их активного участия общество «Саранбан» выглядело бы неполным и сильно обедненным. Потому что почти на каждом мероприятии звучали их новые песни, все трое вносили посильную лепту в проведение творческих вечеров: Вячеслав Борисович — в качестве соведущего, Валентин Сергеевич — «разбавлял» программу песнями из своего богатого репертуара, а Анатолий Тимофеевич — музыкальным сопровождением.

Очень жаль, что Общество «Саранбан» как-то тихо и незаметно прекратило свое существование и ушло в историю. Но светлая память о репрессированном в 1937 году корейском поэте Чо Мен Хи останется в наших сердцах навсегда.

Владимир ЛИ.
Фото автора
и из семейных архивов.



Ассоциация корейских культурных центров объявляет приём раритетов для Музея истории корейцев Центральной Азии

Ассоциация корейских культурных центров приглашает всех желающих принять участие в сохранении истории корейцев Центральной Азии. Мы объявляем приём раритетов, которые будут представлены в экспозиции Музея истории корейцев Центральной Азии. Ваши уникальные предметы помогут сохранить память о прошлых поколениях и познакомить с ней будущие поколения.

Ниже приведён список категорий предметов, представляющих интерес для музея:

1. Документы

- паспорта, удостоверения личности, военные книжки, виды на жительство, водительские права, билеты обществ, проездные до 1950 года;
- почётные грамоты комсомола, профсоюза, сельхозвыставок, правительственные и организационные награды до 1990 года;
- свидетельства о награждениях, дипломы об окончании школ и курсов до 1950 года;
- справки об освобождении из лагерей, постановления суда, решения о реабилитации, банковские и иные квитанции до 1990 года;
- деньги, облигации;
- чокпо (родословные семьи);
- книга гаданий — хоракси;
- книги, плакаты, листовки, афиши, газетные и журнальные вырезки о корейцах;
- театральные билеты и афиши корейского театра.

2. Награды

- военные и трудовые ордена и медали;
- трудовые и спортивные призы — кубки, памятные знаки до 1960 года;
- именные награды и другие памятные призы.

3. Книги

- учебники корейского языка, словари, самоучители, песенники до 1960 года;
- художественная литература (проза и стихи) на корейском языке;
- любые другие издания на корейском языке до 1990 года;
- дневники, письма, записи о корейской тематике до 1950 года;
- документальная и художественная литература о корейской диаспоре.

4. Фотографии

- любые семейные фотографии до 1970 года;
- особая ценность — фотографии репрессированных при Сталине.

5. Предметы домашней утвари

- посуда, ложки, палочки, фарфор, керамика до 1950 года;
- утварь, привезённая переселенцами из Кореи и Дальнего Востока.

6. Одежда

- женские кофты и мужские жилеты (дёгори);
- соломенные шляпы (сакат), резиновые калоши, стеганые носки (босоны).

7. Предметы домашнего обихода

- лоскутные одеяла, цилиндрические подушки (биге), шкатулки, низкие столики, ширмы, сундуки, низкие табуретки (моктосаи);
- курительные принадлежности (трубки, кисеты, пепельницы), очки, часы с цепочкой, веера;
- баи (ножная ступка), жернова, колотушки для ударного хлеба, плетёные корзины;
- устройства для выдавливания лапши, керогазы, самогонные аппараты;
- часы настенные, настольные, карманные, ножницы, перочинные ножи, плошки, керосиновые

лампы, расчески, зеркальца, мебель, ручные машинки для стрижки, фотоаппараты, швейные машинки, радиоприёмники, граммофоны, патефоны;

- музыкальные инструменты: гармошки, гитары, скрипки и др.

8. Сельскохозяйственный инвентарь

- орудия индивидуального труда: самодельные грабли и вилы, кетмени, тяпки (хоми), нады (корейский серп) и другие инструменты.

9. Предметы для игр и развлечений

- хато, корейские шахматы, зоски, рогатки и подобное.

10. Школьные принадлежности

- тетради, ручки, перья, сумки, пеналы, циркули и др., использовавшиеся до 1950 года.

11. Изобразительные произведения

- картины, рисунки, иллюстрации, керамика, поделки, произведения прикладного искусства.

12. Прочие предметы историко-познавательной ценности

- любые предметы, раскрывающие жизнь прошлых поколений корейской диаспоры Центральной Азии.

Владимир КИМ



에비역 대령 유리 하쿠노비치 김, “천 마디 말보다 행동으로!”

유리 하쿠노비치 김은 지창한 말을 좋아하지 않는다. 그는 행동으로 많은 것을 말한다. 은퇴한 대령이자 사회 활동가이며, 베테랑 축구 선수이기도 한 그와의 대화는 한 번 작성하면 끝까지 해낸 그의 삶의 여정, 그와 함께 해온 사람들, 그리고 진정으로 삶을 의미 있게 만드는 소박한 진실에 관한 것 등이다.

- 당신은 "북극성" 콜호즈에서 태어났다. 어린 시절이 인생의 방향을 결정짓는다고들 하는데, 그 시절의 어떤 경험들이 지금도 당신을 굳건히 하고 올바른 길로 인도하고 있나?

- 나는 대가족에서 자랐다. 형제자매가 네 명이었고, 나는 끝에서 두 번째였다. 기억이 나지 않을 만큼 어릴 적부터 전쟁놀이를 정말 좋아했다. 내전이나 제2차 세계대전을 배경으로 한 영화 속 영웅들을 흉내 내곤 했다. 어머니께서 친척들에게 몇 년 동안이나 이야기해 주시던 일화가 하나 있다. 누군가 나에게 모자를 사줬는데, 내가 그 모자를 쓰고 어머니께 다가가 "제가 레닌처럼 보여요?"라고 물었던 것이다. 물론 그때는 이런 사소한 행동들이 인격 형성에 영향을 미친다는 것을 몰랐다. 자신을 알기에는 너무 어렸으니까.

나는 여전히 영화 "붉은 돛"을 좋아한다. 특히 마지막에 그레이가 한 말, "진심으로 원한다면 기적은 일어날 거야."라는 아직도 대사가 기억에 남아 있다. 중학교 1학년 때, 기계 조작용으로 설새 없이 일하시는 아버지와 어떤 일이든 마다하지 않고 하시는 어머니를 보면서 눈물을 흘리며 꼭 부모님을 자랑스럽게 해드리고 더 나은 삶을 살겠다고 말씀 드렸다. 그때는 그저 멀고 큰 소망이었지만, 이미 마음속에 그 목표가 자리 잡고 있었다. 우리는 말이 아닌 삶을 통해 양육되었다. 그렇게 강한 성격, 책임감, 그리고 판단력을 길렀고, 이 모든 것이 훗날 매우 큰 도움이 되었다.

- 당신이 군대에 입대하기로 한 결정은 결코 우연이 아니었던 것 같다. 이것이 나의 길이라는 것을 깨달았던 순간을 기억하나?

- 군인이 되고 싶다는 생각은 중학교 2학년이나 3학년 때쯤에 떠올랐지만, 당시에는 이루어질 수 없는 일처럼 느껴졌다. 고등학교 졸업 후, 사범대학 체육학과에 진학하지 못하고 레닌그라드 조립기술대학에 진학했다.

어느 날 친구들과 영화관에 가서 영화 '장교들'을 봤다. 영화를 보고 나서 며칠 동안 마음이 편치 않았다. 레닌그라드에 군인들이 많이 있었는데, 그들을 다른 시각으로 보게 되었다. 그러다 어느 순간, 문득 군사학교에 가야겠다는 생각이 들었다. 기술학교를 그만두

고 집으로 돌아왔다. 아버지는 흔쾌히 나를 지지해 주셨고, 어머니는 물론 걱정하셨다. 나는 지금도 그 영화를 즐겨 본다. 그리고 더 이상 고민할 필요가 없었던 그 순간을 항상 떠올린다.

- 거의 40년에 걸친 근무 기간. 그 세월과 함께한 수많은 날들, 사람들, 그리고 결정들이 있었을 것 같다. 힘들었던 시간들이 더 자주 기억나는지, 아니면 의미 있었던 시간들이 더 기억나는지 궁금하다.

- 나는 도전을 두려워한 적이 없다. 대학 시절에도 어떤 어려움에 직면하게 될지 알고 있었다. 중요한 건 어려움이 있느냐 없느냐가 아니라 어떻게 극복하느냐이다. 강한 의지와 결단력, 그리고 승리하고자 하는 열망이 필요하다. 군인이라는 직업은 끊임없는 책임감과 결정을 요구하며, 때로는 자기희생을 필요로 한다. 나는 스스로 이 길을 선택하고 군인 공동체의 일원이라는 소속감을 느끼면서 삶의 의미를 찾았다. 나는 항상 사람들과 잘 어울리는 편이었고, 군대에서도 제대 후 사회생활에서도 함께 일하는 것을 즐겼다. 사람들은 저마다 개성과 고민을 가진 다양한 존재이다. 누군가를 돕고, 지지하고, 사소한 문제라도 해결해 줄 때면 마음이 따뜻해진다. 그리고 몇 년 후, 비록 바로 기억나지는 않더라도 누군가가 다가와 감사를 표할 때면, 그 모든 노력이 가치 있었다는 것을 깨닫게 된다.

- 당신은 젊은 장교에서 대령으로 퇴역했다. 규범과 형식에서 벗어난 오늘날 이 계급은 당신에게 어떤 의미를 갖는가?

- 나에게 대령이라는 계급은 전문성, 어떤 상황에서도 인간성을 잃지 않는 능력, 타인에 대한 친절과 존중을 최우선으로 여기는 능력, 그리고 자신의 업무에 헌신하여 능력을 인정받는 것이라고 생각한다.

- 군 복무 후, 당신은 책임감 있는 민간 직책에서 계속 근무하였다. 이는 당신의 과거와 완전히 다른 것이었나, 아니면 단순히 군 복무의 형태가 바뀐 것이었나?

- 후자 쪽에 더 가깝다고 할 수 있다. 서비스가 단순히 형태만 바뀐 것이다. 나는 2009년에 전역했지만, 군 시절과 지금을 구분하기가 어렵다. 내가 일했



던 모든 곳에서 나는 군대식으로 업무에 임했다. 그리고 흥미롭게도 많은 사람들이 그런 방식을 좋아했다. 직장 규율과 군대 규율은 본질적으로 같다. 단지 제복만 다를 뿐이다.

- 축구는 오늘날 당신에게 무엇을 주는가?

- 나는 축구를 통해 활발한 삶을 이어가고 있다. 나는 72세이지만, 축구와 친구들의 믿음 덕분에 내 삶은 다시 풍요롭고 흥미진진해졌다. 축구는 나에게 기쁨, 건강, 소속감, 그리고 자신감을 준다.

- 올해는 미하일 안을 기리는 국제 은퇴 군인 친선 대회가 준비되고 있다. 이 대회가 우즈베키스탄 고려문화협회의 후원 아래 개최되는 것이 당신에게 중요한 이유는 무엇인가?

- 나는 이 아이디어를 바로 생각해 냈고 모두의 지지를 받았다. 미하일 안은 우즈베키스탄 축구에 명성을 안겨준 고려인이다. 따라서 이 대회가 우즈베키스탄 고려문화협회의 후원으로 개최되는 것은 의미 있는 일이다. 이는 우리의 권위를 강화하고, 역사에 대한 존중을 보여주며, 젊은이들에게 의지만 있다면 위대한 일을 이룰 수 있다는 좋은 모델이 된다. 준비 과정에서 아낌없는 지원과 참여를 약속해주신 빅토르 니콜라예비치 박 회장께 감사 드린다.

- 이러한 경기가 단순히 대진 점수판 이상의 의미를 가질 수 있을까?

- 단순히 가능하다는 차원을 넘어, 이러한 대회는 기억, 세대 간의 연결, 그리고 존중과 직결될 것이다. 이러한 대회는 역사를 체계적으로 다루는 작업의 시작을 알리는 것이다. 우리는 위대한 인물들을 잊어서는 안 된다. 그것이 바로 우리의 목표이다.

- 오늘 당신이 자녀와 손자녀에게 말 보다는 행동으로 전해주고 싶은 가장 중요한 메시지는 무엇인가?

- 사람과 어른에 대한 존중, 관계 중심의 문화, 예의, 그리고 가장 넓은 의미의 사랑이다. 이 모든 것은 오직 사람이 직접 모범을 보임으로서만 전해진다고 생각한다.

번역: 김숙진

				Злак с «лошадиной фамилией»	Казахский водонос	Остров на пути к царству Салтана	Объект охоты кондуктора
				Причуда в поведении	Что написано пером?	Фразеологизм	Негр-тянка на Руси
Неуби- ваемая чере- пашка		Любой человек для кухарки	Попут- чица	Люби- тель принять на грудь	Элект- рический палач	Певец Топалов	
				Воров- ской паспорт			
Безусый матрос		Лондон- ский стадион	Россий- ский футбо- лист	Колонна дыма			
				Жанр стихов Мацуо Басё			
	Совет- ский ябеда	Кем был мифи- ческий Вий?		Затре- щина			
					Богиня любви у славян		
	Прост- рел в пояснице	Шахма- тист Эйве					
				Две пинты	Фильм «... Шинд- лера»		
	Секун- дант Евгений Онегина	Что у лимона кислое?					
Эра		«Скотс- кая» татуи- ровка	Блеск отутю- женных вещей	Фасад дома			
						«Глаз» авиадис- петчера	Свет- лячок в темном царстве
Горы в США и Канаде		На нем и шапка горит		Сиденье не для коровы			
						Вотчина акса- калов	
Моло- децкое пове- дение		Река, на которой стоит Рязань		Судо- роги на народ- ный лад			

Учись дистанционно — стартуй уже этой весной!

Международный Университет Пучон в Ташкенте открывает приём документов на **весенний семестр** по программам дистанционного обучения.



Приём документов:
с 19 января по 20 февраля
Старт обучения:
март 2026 года

Выбирайте направление, которое реально пригодится:

- Менеджмент
- Информационные технологии
- Мультимедиа и игровой контент
- Электронный бизнес
- Диетология и нутрициология
- Кулинарное искусство
- Эстетика красоты

Учёба без привязки к месту и графику

Полностью онлайн, без отрыва от работы и личных планов — учитесь из любой точки мира и получите **официальный диплом бакалавра Республики Корея**.



Не откладывай — подай документы прямо сейчас и начни обучение уже в марте!

Контакты:

+998 (55) 502 01 01

info@bucheon.uz

www.bucheon.uz

СЕКРЕТ МОЛОДОЙ И СИЯЮЩЕЙ КОЖИ ОТ OLLEE

Корейский бренд для регионов с
повышенной солнечной активностью

Ollee Advanced Collagen Complex — поддерживает молодость и здоровье кожи, волос и суставов изнутри. Формула сочетает ультранизкомолекулярный морской коллаген с витаминами, пробиотиками и увлажняющими компонентами, чтобы усилить естественное сияние кожи, повысить её эластичность и увлажнённость

Заказывайте



+998973337373



@ollee.uz

Подробнее о нас



Со вкусом йогурта

Новинка

в сети ресторанов

- RESTAURANT -

CHENSON

- 1999 -

В филиале Chenson на Куйлюке
открылись новые караоке-кабинки,
расположенные на 2-м этаже
ресторана (ул. Сарбон, 4)



Караоке-кабинки оснащены современной аппаратурой, имеют шумоизоляцию и комфортный интерьер, что создаёт удобные условия для отдыха и общения. Гости могут совместить караоке-вечер с ужином, выбрав блюда корейской и европейской кухни из меню ресторана Chenson.

Караоке-кабинки подойдут для проведения дней рождения, корпоративных мероприятий и встреч в кругу друзей.

Chenson - где песни и вкус создают хороший вечер!

Режим работы: ежедневно с 11:00 до 04:00

Адрес: г. Ташкент, тупик Сарбон, 4 (2-й этаж, филиал Куйлюк)

Бронирование: +998 (71) 290-93-91, +998 (90) 326-60-35



ВИЗА В КОРЕЮ АВИАБИЛЕТЫ

Виза и авиабилеты

- Визовая поддержка в Республику Корея
- Авиабилеты в Республику Корея



Вся зима со скидкой 12%
Ташкент → Сеул → Ташкент
3 багажных места

Адрес:

Ташкент, 1-ый проезд катта мирабад, 5
Корейский язык: +998 90 996 78 73
Русский язык: +998 91 135 84 89



- ✈ AIRBUS A330
- 🧳 2PC BAGGAGE
- 🍽 IN-FLIGHT MEAL
- 📍 INCHEON – 3 TIMES A WEEK
- 📍 BUSAN – 1 TIMES A WEEK

НН821 TAS → ICN

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 01:55 / ПРИЛЕТ 12:15
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15

НН822 ICN → TAS

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25

*Приведенное выше расписание может быть изменено без предварительного уведомления в зависимости от обстоятельств авиакомпания или политики правительства.



Запрос • E-mail: qankor@hhkorea.net
бронирования • Tel: +82-2-2135-3251




Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и
Электрические
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | navien.uz

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

Преимущества:

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних запчастей;

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

KD navien®

The Leader in Condensing Technology

Уважаемые читатели! Начинается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана», на 2026 год.

Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.
Подписной индекс издания - 142

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Елена Тю Редактор: Рита Пак Компьютерная вёрстка: Владислав Тен	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАз Тираж 2 852 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ: 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-51 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11	Заказ №57	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 16.02.2026 г.